

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ
Кафедра корейської і японської філології

Курсова робота
з корейської філології
на тему:

ТЕРМІНОЛОГІЯ ШАМАНІЗМУ У СУЧАСНІЙ КОРЕЙСЬКІЙ
МОВІ: СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИЙ АСПЕКТ

Студентки групи Пкор22-20
факультету східної і
слов'янської філології
денної форми здобуття освіти
освітньої програми: Корейська
мова і література та переклад,
західноєвропейська мова
Спеціальності: 035 Філологія
спеціалізації: 035.066 Східні
мови та літератури (переклад
включно),
перша – корейська
Матвієнко Уляни
Олександрівни
Науковий керівник:
викл. Урядова В.Д.

Національна шкала: _____
Кількість балів: _____
Шкала ЄКТС: _____

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДЕФІНІЦІЇ ШАМАНІЗМУ ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКИ	6
1.1 Визначення шаманізму та його історичний нарис.....	6
1.2 Роль і значення шаманізму в сучасному корейському суспільстві	11
1.3 Соціолінгвістичний підхід до вивчення мови.....	13
Висновки до розділу 1	15
РОЗДІЛ 2. СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИЙ ТА ЕМПІРИЧНИЙ АНАЛІЗ ШАМАНІСТИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ	16
2.1 Аналіз специфічної шаманістичної лексики та її етимологія.....	16
2.2 Вплив шаманістичної термінології на сучасну корейську мову.....	24
2.3 Роль шаманських термінів у формуванні ідентичності та соціокультурних процесів.	27
Висновки до розділу 2	31
ВИСНОВКИ	33
초록.....	35
СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ	36

ВСТУП

Протягом своєї історії корейська цивілізація формувалася під різними релігійними впливами, включаючи буддизм, даосизм, конфуціанство, а останнім часом і християнство. Незважаючи на це, шаманізм залишається основою корейської культури, слугуючи фундаментальною релігійною практикою. Хоча шаманізм є однією з найдавніших релігійних традицій, він розвивався з часом і продовжує існувати в різних формах у сучасному корейському суспільстві. Цю стійкість можна пояснити адаптивною природою шаманізму, що дозволяє йому співіснувати з елементами інших релігій та інтегрувати їх.

Актуальність теми дослідження виокремлюється у злитті двох важливих сфер – соціології та лінгвістики, які спільно розкривають унікальні аспекти взаємодії між мовою та суспільством. Шаманізм, як стародавня система вірувань та практик, є не лише ключовим елементом корейської культури, але й відображається у мовному спілкуванні, визначаючи термінологічні особливості й особливості сприйняття реальності. З урахуванням стрімкої динаміки сучасного світу, де культурні взаємодії та глобалізація змінюють та перетворюють мовні структури, вивчення використання термінології шаманізму у корейській мові стає особливо актуальним. Це дослідження сприятиме кращому розумінню впливу традиційних культурних практик на мовну систему, виявленню механізмів адаптації та збереження культурної спадщини у сучасному суспільстві. Також, враховуючи високий рівень інтересу до корейської культури й мови в світі, дослідження термінології шаманізму сприятиме поглибленню знань про унікальні аспекти корейської мови та культури, а також допоможе побудувати міжкультурний міст між Кореєю та іншими країнами.

Об'єктом дослідження є термінологія шаманізму у призмі соціокультурного аспекту країни Південна Корея. У цій роботі було

проведено аналіз різноманітної шаманської лексики, її роль і значення у сучасному корейському суспільстві та причетність до формування ідентичності й соціокультурних процесів корейської нації впродовж часу.

Предметом дослідження цієї роботи є термінологія шаманізму в сучасній корейській мові у соціокультурному аспекті.

Мета дослідження полягає в аналізі термінології шаманізму в сучасній корейській мові з соціолінгвістичного погляду та вивченні впливу культурних, соціальних та історичних чинників на еволюцію та використання шаманської термінології в корейському суспільстві. Дослідження спрямоване на розуміння того, як змінюються сприйняття та використання шаманських термінів у сучасній корейській мові, а також на виявлення соціолінгвістичних та культурних змін, які впливають на цей процес. Крім того, в рамках дослідження буде проаналізовано специфічні особливості вживання шаманської термінології в контексті сучасних комунікаційних практик. Результати цього дослідження сприятимуть кращому розумінню взаємозв'язку між мовою, культурою та суспільством у контексті шаманізму в сучасній Кореї, що стане у пригоді іншим дослідникам при складанні опису і характеристики шаманістської термінології, які можна буде використовувати для здобуття корисної інформації та поглиблення у культуру країни.

У ході дослідження були компільовані наступні **завдання**:

- 1) Розгляд та дослідження теоретичних засад децініції шаманізму, його формування як однієї з основ культурної спадщини та вплив на соціолінгвістичний аспект Кореї.
- 2) Підбір відповідної інформації для вивчення даного об'єкту дослідження;
- 3) Дослідження особливостей шаманістичної лексики та її вплив на низку ознак корейської культури, базуючись на аспект соціолінгвістики.

- 4) Створення аналізу та розбір специфічних термінів, ознайомлення із впровадженням їх у процеси соціальних, лінгвістичних та культурних особливостей Кореї.
- 5) Вивчення літератури та підготовка тексту для передачі чіткого і зрозумілого висловлення матеріалу;
- б) Оформлення роботи.

Методами дослідження являються аналіз літературної, довідкової, статистичної інформації, та порівняння досліджуваних об'єктів на основі зіставлення їх рис.

Наукова новизна дослідження теми термінології шаманізму у соціокультурному аспекті сучасної корейської мови полягає у тому, що в подальшому підібрана та досліджена нами інформація може знадобитися для вивчення тем пов'язаних із шаманізмом та культурною багатозначністю, і бути корисною для різноманітних галузей, які використовуються та переплітаються з культурою та лінгвістикою Кореї. Також, дана інформація стане в нагоді майбутнім перекладачам та сходознавцям для кращого розуміння культурної специфіки Кореї та проведення лінгвокультурологічних досліджень. Ця робота зробить вагомий внесок у розуміння культурного феномену шаманізму в сучасній Кореї, вказуючи на його зв'язок з лінгвістичними змінами та соціокультурними трансформаціями.

Практична значущість даного дослідження полягає у можливості використання інформації, здобутої у цій роботі, для написання наукових робіт, пов'язаних із предметом вивчення, а також у ході проведення лекцій або інших наукових досліджень у ВНЗ чи інших установах, для розширення кругозору у межах вивчення сходознавства, культурології та лінгвістики.

Структура дослідження. Робота складається зі вступу, двох розділів, висновків до них, загального висновку, анотації іноземною мовою та списку використаної літератури.

РОЗДІЛ 1

ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДЕФІНІЦІЇ ШАМАНІЗМУ ТА СОЦІОЛІНГВІСТИКИ

1.1 Визначення шаманізму та його історичний нарис

Традиційним терміном для позначення шаманізму в Кореї є Мусок (무속) або Мусок-Шінан (무속 신앙), хоча термін Мугьо (무교), який буквально може означати «шаманська релігія», стає все більш популярним. Корейський шаманізм, насправді, є частиною більш складної корейської народної релігії, також відомої як шінізм (신교), (ханджа: 神道, «шлях духів/богів»), є політеїстичною та анімістичною етнічною релігією Кореї, яка сягає доісторії та складається з поклоніння богам (신) і предкам (조상), а також духам природи. Він є дуже схожим на японський синтоїзм, але має виразний корейський відтінок. Можливо, краще не вважати корейський шаманізм «релігією» в звичайному значенні. Він відноситься до складної, багатогранної релігійної традиції, яка протягом століть була основоположним елементом корейської культури та охоплює низку практик, вірувань і ритуалів, присвячених спілкуванню і взаємодії зі світом, населеним духами. Ця духовна практика глибоко вкорінена в корейській історії та суспільстві, відображаючи корінні системи вірувань і культурні практики Кореї. Отже, це не стільки цілісна система вірувань, скільки набір практик, часто поєднаних з буддизмом без видимих конфліктів чи протиріч у свідомості її практикуючих та учасників. Насправді, мало хто дійсно вважає себе «шаманістами», за винятком, можливо, самих шаманів. Більшість корейців, які дотримуються або практикують шаманізм, називають себе «буддистами». Багато аспектів буддистської символіки

можна знайти в корейському шаманізмі, так само як і аспекти шаманізму стали частиною корейського буддизму; жоден не виключає повністю іншого.

У своїй основі корейський шаманізм зосереджений навколо віри в існування безлічі духів, які впливають на світ природи та життя людей. Ці духи включають не лише божеств природних стихій, таких як гори, річки та дерева, але також духів предків і душі померлих. Практика шаманізму спрямована на забезпечення гармонії між людьми та цими духами, вирішуючи людські проблеми через божественне втручання.

Шамани, відомі як «муданг» (무당) є посередниками між людською та духовною сферами. Вони виконують ритуали, або «кишки» (굿), щоб спілкуватися з духами, шукаючи їх керівництва, благословення та допомоги у вирішенні людських страждань і нещасть. У Кореї жінки складають переважну кількість шаманів, тоді як чоловіки також практикують у меншій кількості. Переважний титул жінки-шамана — ‘муданг’ (무당), хоча багато хто воліє називатися ‘маншін’ (만신 — «Десять тисяч духів»). Чоловіків-шаманів зазвичай називають ‘баксу-муданг’ або просто ‘баксу’ (박수).

Корейський шаманізм пов'язаний з версіями шаманізму, що зустрічаються в Монголії, Маньчжурії та Японії, різні форми якого зазвичай передбачають спілкування зі світом духів, включаючи духів померлих, прагнучи заручитися допомогою духів або уникнути їхнього гніву. Однак він вирізняється прагненням вирішити людські проблеми шляхом зустрічі людства та духів. Це можна чітко побачити в різних типах 굿 (шаманських ритуалів або обрядів), які все ще широко практикуються. Самі ритуали — це багаті, складні події, що включають музику, танці, костюми та підношення. Ці вистави виконують багато функцій: зцілюють хворих, пророкують майбутнє, очищають злих духів і приносять удачу. Такий обряд можна звернути і до померлої людини. Церемонія 굿 також може бути грандіозною спільною подією. Сільський 굿 може, наприклад, мати на меті

забезпечити хороший урожай, удачу для рибалок або вилікувати епідемічну хворобу. Серйозні, ритуальні частини поєднуються з більш розважальними танцювальними та музичними номерами. Для 𠄎 шамани одягаються в спеціальний одяг (무복), носять спеціальний капелюх (갓) і озброюється знаряддями праці, як правило, мечем або тризубом. Існує багато регіональних варіантів ритуалу 𠄎 і зазвичай їх називають на честь села чи регіону, в якому вони практикуються.

Корейський шаманізм можна розділити на дві загальні категорії залежно від способу вербування:

Шінбьон (신병 «хвороба духу») — традиційний спосіб, за допомогою якого людина стає мудангом, полягає в тому, щоб отримати якийсь містичний досвід або страждати від тривалої незрозумілої хвороби. Вважається, що єдиний спосіб повністю одужати від 신병 — це прийняти присутність духу та стати на шлях мудангу. Постраждала особа повинна знайти старшого муданга, щоб керувати нею та посвятити в шаманство. Цей тип муданг називається *Каншінму* (강신무), а церемонія ініціації називається *Нерімгут* (내림굿), під час якої вони повною мірою відчують і навчаються, як направити свій основний дух володіння під назвою *Момчу* (몸주) або *Момчусін* (몸주신). Тип мудангу 강신무 можна знайти по всьому Корейському півострові, а також у прилеглому регіоні Китаю з етнічним корейським населенням, але він найбільш характерний для північної частини півострова.

Інший спосіб, за допомогою якого людина стає мудангом, — це успадкування по материнській лінії, що передається по сімейній лінії від матері до дочки. Цей тип відомий як *Сесимму* (세습무) і в основному приурочений до регіонів на південь від річки Хан. Спадковий тип мудангу зазвичай називають *Шімбанг* (심방, також 신방), особливо в Чеджудо (де також більше чоловіків-шаманів, ніж в інших частинах Кореї).

Іншим поширеним типом шаманської церемонії, найпростішою формою «зроби сам», яка не обов'язково потребує послуг муданга, є церемонія благословення під назвою Госа (고사). Вона часто виконується після покупки нового автомобіля чи нової вантажівки, для нового підприємства чи відкриття магазину, або на початку важливого будівельного проекту. Госа також зазвичай виконується на початку зйомок нового фільму чи серіалу, за участю всіх головних акторів і персоналу.

Корейський шаманізм не монолітний; він значно відрізняється в різних регіонах Кореї, кожен має свої унікальні божества, духів і ритуальні практики. Ці регіональні варіації відображають різноманітні екологічні та історичні ландшафти Корейського півострова, демонструючи адаптивність і стійкість шаманських практик з часом.

Витоки корейського шаманізму випливають з анімістичних практик стародавніх жителів Кореї. Ці ранні суспільства шанували природні явища, духів предків і божественні сили, які, як вважалося, мешкали в горах, річках і лісах. Шаманські ритуали та церемонії служили каналом спілкування з цими духами, пропонуючи молитви, підношення та благання про захист, процвітання та керівництво.

З припливом зовнішніх впливів, особливо з Китаю, Корея зазнала глибоких культурних і релігійних змін. Поширення конфуціанства, даосизму та буддизму принесло нові філософські концепції, релігійні практики та організаційні структури, які перетиналися з місцевими шаманськими традиціями. Замість того щоб повністю витіснити шаманізм, ці системи вірувань часто співіснували, впливаючи та збагачуючи одна одну в процесі синкретизму.

У період трьох царств (57 р. до н. е. – 668 р. н. е.) корейський шаманізм процвітав разом із появою окремих політичних утворень на півострові. Шамани відігравали життєво важливу роль як посередники між людським і духовним світами, радячи правителям, проводячи ритуали для держави та

надаючи духовні послуги населенню. Шаманський пантеон розширився, включивши різноманітний набір богів, богинь і духів, що відображає складність корейського суспільства та культури.

Наступні династії Об'єднаної Сілла (668–935) і Корьо (918–1392) стали свідками подальшого розвитку корейського шаманізму. У той час як буддизм став панівною релігією еліти, шаманізм зберігся серед простих людей, зберігаючи свою життєздатність і адаптивність. Шаманські практики продовжували розвиватися, включаючи нові елементи та ритуали, зберігаючи при цьому основні вірування у шанування предків, ворожіння та лікування.

Династія Чосон (1392–1897) внесла значні зміни в релігійний ландшафт Кореї. Конфуціанство стало державною ідеологією, що призвело до придушення та маргіналізації шаманізму, який вважався забобонним і відсталим. Однак, незважаючи на офіційне несхвалення, шаманізм зберігся в сільській місцевості та серед маргінальних громад, де він забезпечував розраду, підтримку та безперервність перед лицем соціальних потрясінь.

Сучасна епоха стала свідком подальших викликів і трансформацій корейського шаманізму. Колоніальне правління Японії (1910–1945) і швидка індустріалізація в післявоєнний період призвели до розмивання традиційних вірувань і практик. Тим не менш, шаманізм зберігся, пристосовуючись до мінливих обставин і знаходячи нові вираження в міських умовах, спільнотах діаспори та культурному відродженні.

Сьогодні корейський шаманізм продовжує залишатися життєво важливим аспектом культурної спадщини та духовної ідентичності Кореї. Стикаючись із постійними викликами модернізації, урбанізації та релігійного плюралізму, вона залишається стійкою та динамічною традицією, що ґрунтується на колективній пам'яті та життєвому досвіді корейського народу. Поки Корея переживає складні ситуації 21-го століття,

спадщина шаманізму продовжує формувати її культурну сферу, пропонуючи розуміння тривалого людського пошуку сенсу та зв'язку.

Крім того, вплив шаманізму поширюється за межі релігійних практик у царини корейського мистецтва, літератури та популярної культури, де продовжують резонувати теми одержимості духом, ритуалу та надприродного.

1.2 Роль і значення шаманізму в сучасному корейському суспільстві

У сучасній Південній Кореї хоча і немає власної державної релігії, але шаманізм, незважаючи ні на що, все ще присутній. Нині 50% суспільства ідентифікують себе як «нерелігійних», а серед тих, хто є релігійним, 20% і 17% належать до християнства та буддизму (відповідно до 2021 Gallup Korea poll). І все-таки шаманство, хоч і вважається застарілим, воно переважає в повсякденному житті країни.

Незалежно від ситуації, той факт, що й досі оперує достатня кількість шаманів, які працюють повний робочий день, означає, що багато віруючих все ж таки є. За допомогою до шамана звертаються як звичайні люди, щоб отримати пораду в складних життєвих ситуаціях, так і бізнесмени, політики, які бажають отримати орієнтири в прийнятті рішення, дізнатися вдалу дату для відкриття бізнесу і т.д.

Однак, у формальній стадії немає жодної людини, яка на сьогодні представляла б себе віруючим у шаманізм. Деякі артисти виявляють до цього прихильність, але навіть вони не представляють себе прихильниками шаманізму. Навіть шамани представляють себе не як віруючі, а як практиканти традиції.

Серед шаманських практик, які найкраще підходять для сучасної Кореї, є ворожіння, які стали популярними для проведення в кафе та можна знайти в розважальних районах, таких як **혼대** в Сеулі. Молоді люди

особливо люблять поради шаманів для розваги: Шаманське ворожіння – це просто веселий спосіб розпочати ще один рік. Калі Хонг, яка народилася в 1990 році і тому належить до нового покоління шаманів, наприклад, розповідає в інтерв'ю Korea JoongAng Daily, що її імідж не є стереотипним мудангом: вона не носить барвистий ханбок, але зручні штани, є веганкою, захисницею навколишнього середовища та спілкується зі своїми клієнтами через Naver і KakaoTalk. Вона вважає, що «кожен може мати інший спосіб молитися», і що можна змінити старі ритуали, щоб адаптуватися до нового способу життя.

Крім того, деякі шаманські практики, вірування та забобони все ще є поширеними в сучасному корейському суспільстві. Від найбільш згадуваних до найменш відомих міжнародній громадськості, вони досі є важливою частиною корейської культури.

Один із них – не встромляти палички вертикально в миску з рисом. Ця практика, яку часто приписують південнокорейському етикету за столом, насправді походить від традиції поваги до духів предків. Ця дія нагадує пожертву або підношення рису та ароматичні палички, які використовуються на похоронних церемоніях для вшанування померлих. У корейській культурі класти палички в миску з рисом сприймається як запрошення духу приєднатися до вас, так і як неповага, оскільки після цього вважається з'їданням «пропозиції». Вважається, що ця практика, пов'язана зі смертю та приносить нещастя.

Інший приклад – не писати чиєсь ім'я червоним чорнилом. Раніше червоним чорнилом у Кореї писали імена померлих, тому написання імені живої людини червоним чорнилом розглядається як бажання їй поганой долі або намір заподіяти шкоду.

Вірування про те, що їсти перед іспитами, також походять від шаманізму, що відображає наголос суспільства на освіті. Один забобон свідчить про те, що споживання липкої їжі допомагає знанням

«закріплюватися» в пам'яті перед важливими іспитами, такими як 수능. А слизька їжа, як суп із морських водоростей, навпаки, вважається, що спричиняє «вислизання» знань, тому її уникають перед іспитами.

Зрештою, шаманізм продовжує бути присутнім у сучасному корейському суспільстві, незважаючи на наявність інших релігій і швидкі суспільні зміни. Цю стійку присутність можна пояснити його глибокою інтеграцією в культуру, яка формує ідентичність і мислення багатьох. Крім того, шаманізм розвивався разом із суспільством, про що свідчать вірування та забобони.

1.3 Соціолінгвістичний підхід до вивчення мови

Мова є фундаментальним аспектом людської культури та ідентичності, але вона не існує у вакуумі. Вона розвивається та функціонує в конкретних соціальних контекстах, які впливають на її структуру, використання та еволюцію. Соціолінгвістика вивчає ці явища, розглядаючи мову через призму її взаємодії з суспільством.

Соціолінгвістика – це галузь лінгвістики, що вивчає взаємозв'язок між мовою та суспільством. Це також описове дослідження впливу будь-якого або всіх аспектів суспільства, включаючи культурні норми, очікування та контекст, на мову та способи її використання. Вона може збігатися з соціологією мови, яка фокусується на впливі мови на суспільство. Соціолінгвістика значною мірою перетинається з прагматикою і тісно пов'язана з лінгвістичною антропологією. Цей напрямок дослідження фокусується на багатьох ключових питаннях, як мовна варіативність, зміна мови, двомовність, багатомовність, мовна ідентичність, мовна політика, соціальна диференціація мови, взаємозв'язок між мовою і нацією, мовою і культурою та вплив мови на суспільство. Основне завдання соціолінгвістики – розуміння зв'язків між мовними формами і соціальними

структурами, у яких ці форми використовуються. Соціолінгвістичний підхід до вивчення мови акцентує увагу на тому, як мова використовується в соціальних контекстах і як це впливає на суспільство в цілому.

Вільям Лабов, один із засновників сучасної соціолінгвістики, описує цю дисципліну як лінгвістичну науку, що досліджує "мову у її соціальному контексті". Він підкреслює, що соціолінгвістика фокусується на мові у взаємодії з суспільством, тоді як соціологія мови зосереджена більше на впливі суспільства на мову.

Одним із центральних аспектів соціолінгвістики є мовна варіативність – різноманітність способів використання мови серед різних груп населення, вивчення мовних варіантів та їх соціального значення. Мовні варіанти можуть включати діалекти, соціальні мовні групи, мовленнєві стилі тощо. Соціолінгвісти досліджують, як ці варіанти відображають соціальний статус, етнічну приналежність, вікові та гендерні різниці тощо. Наприклад, дослідження Вільяма Лабова у Філадельфії продемонструвало, як соціальні фактори, такі як клас, вік, стать та етнічна приналежність, можуть впливати на мовні звички. Прикладом може слугувати різниця у вимові певних звуків між різними соціальними класами, що може сигналізувати про соціальну ідентифікацію або статус.

Двомовність та багатомовність також є важливими аспектами соціолінгвістичних досліджень, особливо в контекстах міграції та глобалізації. Вивчення цих явищ дозволяє зрозуміти, як індивіди та групи використовують різні мови для досягнення соціальних цілей, включаючи інтеграцію в нові суспільства та збереження культурної ідентичності, що приводить нас до вивчення мовленнєвих практик та конвенцій у конкретних соціокультурних групах. Це може включати вивчення мовних етикету, способів мовленнєвого вираження і взаємодії, стандартів мовного спілкування тощо. Зокрема, аналіз мовної політики та планування може

виявити, як державні інституції реагують на багатомовність, наприклад, через освітні системи та офіційні мови.

Соціолінгвісти також досліджують мовні зміни в часі та просторі, включаючи процеси глобалізації, міграції та вплив технологій на мовні практики. Вони вивчають, як ці зміни впливають на суспільство та ідентичність, а також як мова може бути використана для зміни соціальної дійсності. Для збору та аналізу даних науковці використовують різноманітні методи, включаючи етнографічні спостереження, структуровані інтерв'ю, соціолінгвістичні анкети та корпусні дослідження. Ці методи допомагають розкрити не тільки статистичні закономірності у використанні мови, але й глибші змістовні зв'язки між мовою і соціальним контекстом.

Отже, соціолінгвістичний підхід до вивчення мови розглядає мову як соціальне явище, що відображає та впливає на різноманітні аспекти суспільства. Це допомагає краще зрозуміти взаємозв'язок між мовою, культурою та суспільством в цілому.

Висновки до розділу 1

Підсумовуючи усе вищесказане у розділі 1, нами було проведено пояснення теоретичних аспектів дефініції шаманізму, роз'яснення його ознак, характеристик та хронологічної схеми.

Ми пройшлися по ключовим поняттям корейського шаманізму 무당, 𐄂 та їх роль і значення в сучасному корейському суспільстві. Також, нами було наведено приклади впливу шаманізму у ряді галузей Кореї, культурної та соціальної сфери життя, ще з періоду Чосону, де шаманізм переважав у своїй практиці та переживав підйоми та падіння, до сучасності, коли він й надалі продовжує використовуватися для різноманітних цілей та відіграє важливу роль і функцію, хоча вже й не так активно. Окрім цього, були

наведені приклади використання концепції шаманізму в інших народів та позначення їх схожості до корейського сприйняття та асоціацій.

До того ж, була акцентована увага на фундаментальних принципах соціолінгвістичного підходу до вивчення мови, її аспектах і формах досліджень, та важливості їх використання для вивчення мовних особливостей та процесів еволюції мови. Крім того, було також представлено вчених та науковців, які досліджували тему соціолінгвістики впродовж років.

РОЗДІЛ 2

СОЦІОЛІНГВІСТИЧНИЙ ТА ЕМПІРИЧНИЙ АНАЛІЗ ШАМАНІСТИЧНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ

2.1 Аналіз специфічної шаманістичної лексики

Корейський шаманізм втілює в собі переплетення духовних вірувань і практик, глибоко вкорінених у корейській культурі. За своєю суттю він охоплює складний лексикон термінології, який відображає тонке розуміння надприродного світу, ритуалів і ролі шаманів у спільноті. У цьому аналізі ми заглибимося в конкретну шаманську термінологію, досліджуючи її культурне значення та ширший значущий контекст, у якому вона діє.

잡사 (*Чанса*). Означає підношення або жертви, зроблені для заспокоєння духів під час ритуалів. Воно походить від корейського дієслова 잡다, що означає 'ловити' або 'хапати', підкреслюючи акт пропонування. Термін 잡사 корейською мовою стосується різноманітних мішаних предметів: у шаманському контексті це може стосуватися різних інструментів, речей або ритуалів, які використовуються в шаманських практиках. Етимологія самого терміну походить від поєднання символів 잡 (різне) і 사 (речі). Отже, '잡사' по суті означає "різні речі" або "різні

предмети". Ці предмети можуть включати підношення, церемоніальні предмети або символічні артефакти, які використовувалися в шаманських церемоніях і ритуалах. У сучасній корейській мові 잡사 все ще використовується для позначення різних або тривіальних питань, часто в зневажливому або невимушеному контексті. Наприклад, хтось може сказати ‘그건 잡사야’ (Це просто тривіально), щоб применшити важливість чогось. Однак його використання в сучасній корейській мові значною мірою відійшло від його первісного шаманського підтексту і частіше використовується для опису незначних або різноманітних речей у повсякденній розмові.

장승 (Чансин). Традиційні дерев'яні тотемні стовпи або статуї, знайдені в корейських селах, які вважалися божеством-охоронцем села в Кореї. Термін походить від 장, що означає «село» або «місто», і 승, що відноситься до священного об'єкта або статуї. Протягом всієї корейської історії 장승 був тісно пов'язаний із сільськогосподарськими практиками та ритуалами, особливо під час свят урожаю та церемоній на честь предків. Ці тотемні стовпи часто прикрашалися символічними мотивами, що представляють різних божеств, тварин і природні елементи, відображаючи вірування та цінності спільноти. Вважається, що 장승 також захищає села від злих духів і приносить удачу громаді. Їх часто ставлять при в'їзді в села або вздовж доріг. 장승 поширився по всій Кореї, і він був серйозно заснований у династії Чосон. Таким чином, на початку 20-го століття села без 장승 здавалися досить рідкісними. Але з модернізацією та урбанізацією Кореї значення 장승 дещо зменшилося, але на сьогодні все ще існують деякі майстри, які часто виготовляють 장승 для рукоділля, хоча вони не є дуже прибутковими. Окрім свого культурного значення, 장승 продовжує впливати на сучасну корейську мову та вирази. Його зазвичай використовують метафорично для опису когось або чогось, що служить опікуном чи захисником спільноти чи групи. Наприклад, можна назвати

поважного старійшину в громаді ‘장승’ або порівняти непохитного лідера з ‘장승’, який веде своїх послідовників через виклики.

만신 (*Маншин*). Термін використовується для опису шамана, як правило, жінки, який повністю присвячений і має повноваження та силу проводити різні шаманські ритуали. 만신 вважаються медіумами, які спілкуються зі світом духів, направляючи духів, щоб вони пропонували громаді вказівки, зцілення та ворожіння. Перший символ 만 корейською означає «десять тисяч», часто використовується для позначення великої або нескінченної кількості. Другий символ 신 означає «бог» або «дух». Отже, 만신 означає безліч духів або богів. У сучасній корейській мові термін 만신 часто використовується для опису людини, яка є надмірно забобонною або сліпо вірить у щось без доказів чи раціональності. Наприклад, якщо хтось вірить у теорії змови без будь-яких вагомих доказів, його можна описати як ‘만신’ або ‘만신찬’. Він також використовується метафорично, щоб критикувати когось за надмірну довірливість або наївність. Наприклад, якщо хтось легко потрапляє на шахрайство чи містифікацію, його можуть позначити як ‘만신’ або ‘만신한 사람’.

부적 (*Бучок*). Це талісмани або амулети, які, як вважають, відганяють злих духів або приносять удачу. Ці амулети часто можна побачити в будинках, автомобілях або носити на людині, і вони просякнуті молитвами або конкретними наказами, написаними шаманом, буддійським ченцем або даоським священиком. Слово 부적 складається з двох складів: 부, який можна пов’язати з китайсько-корейським коренем, що означає «прикріплювати». Цей аспект терміну, ймовірно, стосується способу, у який талісман фізично прикріплюється до предметів, місць або людей як захисний засіб; і 적, що має китайсько-корейське походження від ієрогліфа 笛, що зазвичай означає «бамбукова флейта». Однак, коли використовується в контексті 부적, воно набуває іншого значення, пов’язаного більше зі

«знаком». Це говорить про те, що амулет діє як маркер духовного захисту або наміру. Історично 부적 використовувалися в Кореї протягом століть, під час шаманських ритуалів, спрямованих на захист від злих духів, хвороб і нещасть. Ці амулети містять різноманітні символи, символи чи написи, які, як вважають, мають магичні властивості. Дизайн і вміст 부적 часто залежать від його цільового призначення — чи то для здоров'я, процвітання, любові чи захисту від конкретних загроз. З точки зору шаманізму, 부적 служить прямим інструментом спілкування з духовним світом. Акт написання талісмана вважається священним процесом, де використовуються спеціальні заклинання та символи для виклику та використання духовної енергії. У сучасній Кореї використання 부적 залишається відносно популярним. Багато людей все ще звертаються до шаманів або релігійних діячів, щоб отримати персоналізований 부적 для різних цілей, таких як складання іспитів, забезпечення роботи, захист нових автомобілів або навіть заохочення гармонії в домі.

신당 (*Шіндан*). Це складне слово, яке походить від двох окремих корейських слів 신, яке зазвичай перекладається як «бог», «дух» або «божество». У шаманському контексті воно стосується надприродних істот або духів предків, які, як вважають, впливають на життя живих; і 당 означає «зал» або «святилище». Він позначає важливе місце або мету, часто пов'язану з громадською чи релігійною діяльністю. Таким чином, у поєднанні 신당 буквально перекладається як «зал духів» або «святилище бога». Це стосується спеціального місця або святилища, де проводяться ритуали та церемонії, щоб спілкуватися з духами та богами або вшанувати їх. Ці святині є важливими в практиці корейського шаманізму, оскільки вони служать центрами духовної взаємодії, опосередкованої мудангом під час таких ритуалів, як 굿. 신당 є не лише фізичною спорудою, а й символічним центром духовної сили та добробуту громади. Їх можна знайти як у громадських місцях, так і в приватних будинках, залежно від

характеру ритуалів і конкретних духів, до яких звертаються. Існування та підтримання шиндангу вважаються життєво важливими для забезпечення духовного благополуччя спільноти чи родини, пов'язаної з ним. У сучасному контексті, хоча практика шаманізму може бути не такою домінуючою, як у минулому, концепція 신당 все ще має культурне значення в Кореї. Він є зв'язком із традиційними духовними практиками та підкреслює історичну спадкоємність віри в духів та їхній вплив на повсякденне життя.

사자 (*Саджа*). Відноситься до духовної тварини шамана або фаміліяра, який часто зображується у вигляді тигра. Його етимологія пов'язана з корейським словом «тигр», що символізує силу та захист. Термін має шаманське коріння і також використовується для позначення шамана або особи, яка спілкується з духами чи божествами для виконання ритуалів, лікування чи ворожіння. Етимологію '사자' можна простежити до стародавніх корейських шаманських практик, де '사' означає «шаман» або «ворожбит», а '자' означає "особа" або "агент". Шамани в Кореї відіграють значну роль у традиційній корейській культурі, виконуючи ритуали з різними цілями, такими як лікування, екзорцизм, наставлення духів і спілкування з предками. Термін 사자 глибоко вкорінився в корейській культурі та часто асоціюється з ритуалами та церемоніями, які виконують шамани. Використання 사자 в сучасній корейській мові виходить за межі його оригінального шаманського контексту. Це також може стосуватися осіб, які мають глибокі знання або досвід у певній галузі, подібно до майстра чи експерта. Наприклад, когось можна назвати '사자' за певними навичками чи професією, що вказує на їхній високий рівень майстерності. До прикладів сучасного використання терміну 사자 також можна додати корейський фільм '사자', мотивом якого є виконання так званого 'екзорцизму', як у практиці шаманізму. Загалом 사자 має як історичне, так і сучасне значення в

корейській мові та культурі, представляючи духовні та практичні аспекти шаманізму, а також символізуючи досвід і майстерність у різних сферах.

칠성 (*Чільсон*). Відноситься до семи зірок, часто пов'язаних із сузір'ям Великої Ведмедиці. У корейському шаманізмі вважається, що 칠성 має важливе духовне значення і часто викликається під час ритуалів з різними цілями, включаючи захист, керівництво та благословення. Етимологія 칠성 походить від поєднання двох корейських слів: '칠', що означає "сім", і '성', що означає "зірка" або "сузір'я". Практиканти корейського шаманізму можуть викликати 칠성 під час ритуалів, щоб зв'язатися з духовною сферою або отримати керівництво від духів предків. Також часто люди віддають шану 칠성 під час важливих життєвих подій або церемоній, таких як весілля чи похорон, щоб забезпечити благословення та захист. У сучасній корейській мові термін '칠성' часто використовується в переносному чи метафоричному сенсі для позначення удачі чи сприятливості. Наприклад, хтось може сказати '칠성이 빛나다', що означає «сяяти світлом Чілсона», щоб висловити, що удача чи удача на чіємусь боці. Крім того, термін 칠성 також можна використовувати в контексті брендів або продуктів, де він може означати удачу чи успіх. Наприклад, компанія може використовувати 칠성 як частину назви свого бренду, щоб передати повідомлення про процвітання чи удачу, пов'язане з її продуктами.

도깨비 (*Доккебі*). Корейське слово, яке походить від шаманізму. У корейському фольклорі 도깨비 відноситься до типу міфічної істоти або гобліна, відомого своєю пустотливою поведінкою. У шаманських традиціях вважалося, що 도깨비 живе в граничних просторах, таких як перехрестя доріг, горах або покинутих територіях, і вважався одночасно захисником і обманщиком. Шамани часто зверталися за допомогою до 도깨비 за допомогою ритуалів, щоб відганяти злих духів, приносити удачу або шукати керівництва в різних починаннях. Образи 도깨비 також проникли в народні

вірування та звичаї, укорінилися в культурній свідомості корейського народу. Вважається, що термін походить від поєднання 독, що означає «отрута» або «отрута», і 개비, що означає «гарбуз». Концепція 도깨비 була глибоко вкорінена в корейській культурі протягом століть і часто зустрічається в різних видах літератури, мистецтва та розваг. Хоча у фольклорі 도깨비 часто зображується пустотливим або навіть зловмисним, у сучасних інтерпретаціях його також можна зобразити як грайливого чи комічного. У телевізійних шоу, фільмах і романах доккебі часто є персонажами або центральними темами. Наприклад, популярна корейська драма «Гоблін: самотній і великий бог» (‘도깨비’) розповідає про персонажа доккебі. Автори часто включають доккебі у свої оповідання як антагоністичних або пустотливих персонажів. Наприклад, у відомій корейській казці «Клуб гоблінів» (도깨비 방망이) центральним персонажем є доккебі. Доккебі часто зображують у традиційному та сучасному корейському мистецтві, включаючи картини, скульптури та ілюстрації. Крім того, слово 도깨비 знайшло свій шлях до розмовних виразів і ідіоматичних фраз у корейській мові, додаючи колориту та глибини повсякденному спілкуванню. Термін часто використовується в розмовній мові для опису пустотливої або грайливої поведінки. Наприклад, якщо хтось пожартує над своїм другом, він може жартома назвати себе ‘도깨비’. ‘도깨비도 방망이로 두들겨야 알간지’ (Навіть доккебі потрібно гарненько побити палицею, щоб зрозуміти) – використовується щоб підкреслити необхідність застосування сили або покарання, щоб змусити когось зрозуміти. ‘도깨비 퇴치’ використовується метафорично для опису зусиль з подолання перешкод або усунення труднощів, спираючись на традиційну асоціацію 도깨비 з подоланням труднощів

선 (Сон). Корейською мовою має різні значення та різні контексти вживання, у тому числі в шаманській термінології. Представляє духів

предків або померлих осіб, викликаних під час шаманських практик. Його етимологію можна пов'язати з корейським словом 선, що означає «родовід» або «походження». Також 선 може означати духовну енергію або сутність, яка, як вважають, існує в усіх живих істотах і у Всесвіті. Це часто асоціюється з містичними силами, зціленням і духовним керівництвом. Етимологія слова '선' походить від стародавніх корейських шаманських практик, де воно представляло взаємозв'язок усіх речей і потік енергії між ними. У сучасному вживанні '선' також зустрічається у виразах, пов'язаних із ворожінням, ворожінням і традиційною корейською медициною. Наприклад, '선을 봐주다' означає прочитати чи витлумачити чиясь удачу чи долю. Крім того, '선을 보다' може означати дослідження або діагностику фізичного чи духовного стану людини в контексті традиційної медицини чи шаманських ритуалів.

산신령 (*Саншільон*). Охоронець Гори або, так би мовити, Бог Гори. Відноситься до гірських духів, шанованих у корейському шаманізмі, для опису як білобородого дідуса з тростиною в білих шатах. Його етимологія поєднує 산 (гора), 신 (дух) і 령, що позначає духовну істоту чи сутність, підкреслюючи її зв'язок із природними ландшафтами. У традиційному корейському шаманізмі гори вважалися священними і вважалося, що в них живуть різні духи або божества, відомі як '산신'. Цих гірських богів також можна знайти в міфах багатьох інших культур, наприклад, Уроса в грецькій і римській міфології. У Кореї, де в минулому на кожній горі знаходилися корейські тигри, є багато місць, де богом гір вважали саме тигра. У корейському буддизмі, коли ви йдете в 산신각 або 삼성각 у кутку храму, ви вішаєте 산신 탕화, бога гір, який перетворився на людську фігуру. Крім того, бог гір також оцінюється відповідно до його статусу – бог низьких гір керує безплідними горами, а бог високих гір керує високими та грубими горами, які є найвищими в певній місцевості або є центром місцевого

гірського масиву. Навіть коли моляться до 산신령, бог низьких гір приймає маленькі бажання, але погано виконує великі, в той час як бог високих гір не часто отримує молитви.

허주 (Ходжу). Поняття, яке з'являється в шаманізмі і є різновидом 잡귀 – демонів або злих духів. Це концепція, згідно з якою істоти, відмінні від їх власної свідомості, замінюють себе, і сучасні біполярність та множинні особистості належать до неї. 허 часто тлумачиться як «фальшивий» і може означати щось оманливе або ілюзорне. У шаманському контексті це може позначати щось, що не є справжнім або автентичним, що свідчить про негативну природу духу. 주 має значення «власник» або «господар». Група людей блукає навколо, входить у тіло духа та прикидається богом. З плином часу медіуми, які чують 허주, починають вдаватися до дивної хаотичної поведінки. Людина може діяти з іншої причини, раптово говорити нісенітницю або робити те, що зазвичай не робить. 허주 – характерне явище, яке виникає у людей, які страждають на психічний розлад, і щоб позбутися від нього, необхідно виконати 허주굿, щоб втекти. Однак, навіть якщо на вас буде проведено ритуал, 허주 може увійти, якщо 굿 виконується неправильно на горі чи біля річки. Сьогодні, 허주 можна зустріти у медійному просторі Кореї, де мотив, базований на 허주, з'являється у вебтуні з Naver '갯핑크' (God Pink), і здатність цього героя — це промивати мізки іншим, так само як роблять існуючі 허주. Людина з цим мотивом також з'являється у вебтуні з Kakao Page '부서진 성좌의 회귀' (Повернення розбитого Сузір'я).

2.2 Вплив шаманістичної термінології на сучасну корейську мову

Вплив шаманістичної термінології на сучасну корейську мову пропонує захоплюючий погляд на те, як традиційні духовні практики можуть формувати сучасні мовні ландшафти. Шаманізм, стародавня форма

духовності та лікування, що бере свій початок на Корейському півострові, значно вплинула на різні аспекти корейської культури, зокрема на мову.

Одним із найбільш прямих впливів є саме слово ‘무당’, яке стосується жінки-шамана (чоловічий аналог — ‘박수’). Ці фігури глибоко вкорінені в культурному дусі та мові, часто використовуються метафорично для опису когось, хто діє як посередник або посередник у повсякденних ситуаціях, подібно до того, як це робить шаман між фізичним і духовним світами.

Крім того, вплив шаманізму поширюється на сучасну корейську культуру через засоби масової інформації та літературу, де часто згадуються 무당 та їхні ритуали. Ці посилання часто допомагають передати складні емоції чи ситуації, залучаючи спільний культурний резервуар символів і значень, які збагачують глибину оповіді та художнє вираження. Наприклад, у сучасних корейських фільмах і драмах персонажі можуть відвідувати муданг, щоб отримати поради або вирішити проблеми, що тонко підкреслює мовну та культурну актуальність шаманізму.

Термін ‘굿’, що позначає ритуальні церемонії, які проводить муданг, також увійшов у тканину сучасної корейської мови. Час від часу він використовується в популярній культурі та розмовах для опису дій, які є глибоко захоплюючими та потенційно перетворюваними, аналогічно наміру ритуалу спілкування та трансформації через духовну взаємодію.

Крім того, в корейській мові поширені кілька ідіоматичних виразів, що походять із шаманських практик. Наприклад, ‘손님 기르다’ — постелити килимок для гостей. Він походить від шаманських ритуалів, де розстилають килимки для богів і духів. Ця фраза еволюціонувала, щоб означати підготовку або влаштування для когось, підкреслюючи основоположний дух ритуалу гостинності та поваги, який резонує в ширших суспільних взаємодіях.

Наступний вираз ‘신병 드리다’ — (букв.) отримати духовну хворобу; спочатку описував стан одержимості новачка-муданга під час їхньої ініціації, але в розмовній мові перейшов до переживання несподіваного емоційного чи психологічного прозріння. Такі вислови підкреслюють, наскільки глибоко шаманські концепції вплетені в повсякденну мову, ілюструючи культурну інтеграцію цих духовних практик.

Інше лінгвістичне свідчення шаманського впливу можна побачити у використанні терміну ‘내림굿’ — специфічного типу кишківника, призначеного для заспокоєння духів. У повсякденній мові ‘내림’ стало означати деескалацію, полегшення або пом’якшення ситуації, що відображає заспокійливі та умиротворені конотації ритуалу.

Крім того, шаманські впливи очевидні щодо природних елементів і об’єктів, які мають символічне значення в ритуалах. Наприклад, ‘장승’, або тотеми-охоронці села, є не просто культурними артефактами, але також втілюють захисний та общинний дух, який лінгвістично передає охоронну або захисну символіку в сучасних виразах.

Поняття ‘기’ хоч і ширше за своїм походженням і значенням у східноазіатських культурах, особливо резонує з шаманським розумінням енергії та життєвої сили. У сучасній корейській мові ‘기’ часто використовується для опису особистої енергії чи атмосфери місця, що ілюструє бездоганну інтеграцію духовних концепцій у сприйняття фізичного та емоційного стану.

Вплив шаманізму також очевидний у нюансах, як сучасні корейці розуміють і висловлюють поняття долі, духовної причинності та надприродного. Таке слово, як ‘정’, яке в шаманізмі стосується духовної енергії або сутності, яка, як вважають, перебуває всередині людей, предметів або природних явищ. Воно також може позначати священність або святість, пов’язану з певними ритуалами, місцями або об’єктами в

шаманських системах вірувань. Однак, в сучасній корейській мові 정 може стосуватися емоцій, почуттів або почуттів, таких як любов (사랑의 정), прихильність (애정의 정) або прихильність (애착의 정).

Ці концепції, поширені в повсякденній розмові, відображають світогляд, де духовні та мирські сфери складно поєднані під впливом шаманської думки.

2.3 Роль шаманських термінів у формуванні ідентичності та соціокультурних процесів

Шаманізм протягом століть відігравав значну роль у культурному та соціальному ландшафті Кореї, формуючи як індивідуальну, так і колективну ідентичність. Шаманські терміни перетинаються з різними соціокультурними процесами в Кореї, впливаючи на релігію, медицину, мистецтво, політику та повсякденне життя.

У релігійному контексті шаманські ритуали співіснують поряд з буддизмом і християнством, відображаючи синкретичну природу корейської духовності. Вони також вплинули на соціальні взаємодії та громадську діяльність у Кореї. Багато корейців беруть участь у ритуалах 𠄎 під час важливих життєвих подій, таких як весілля, похорони та свята врожаю, підтверджуючи культурну ідентичність і громадські зв'язки. Наприклад, традиційні корейські весілля часто включають елементи шаманських церемоній, такі як підношення їжі та напоїв духам предків. Ці ритуали служать для зміцнення соціальних зв'язків і культурної ідентичності всередині спільноти. Крім того, по всій Кореї продовжують відзначати шаманські ритуали та фестивалі, такі як 𠄎, які служать приводом для згуртування спільнот, збереження культури та духовного оновлення. Незмінна популярність шаманських ритуалів у сучасному корейському суспільстві відображає їх постійну актуальність і значення у

формуванні соціальної єдності, колективної пам'яті та культурної ідентичності.

Шаманські терміни також впливають на соціокультурні процеси в Кореї, формуючи міжособистісні стосунки, соціальні ієрархії та культурні практики. Поняття 혼밥 (хонбап), або їсти наодинці, має духовний відтінок, відображаючи віру в присутність духів предків під час їжі. Ця практика не тільки зміцнює сімейні зв'язки, але й відображає ширші суспільні зрушення в бік індивідуалізму та зміни сімейних структур.

Шаманські терміни проникли в корейську мову, відображаючи глибоко вкорінений вплив шаманських практик на повсякденне спілкування. Наприклад, такі поняття, як 무당 і 굿, зазвичай використовуються в розмовах, що вказує на поширену присутність шаманізму в корейському суспільстві. Ці терміни не лише передають конкретні значення, але й викликають культурні символи та вірування, сприяючи побудові індивідуальної та колективної ідентичності. Крім того, ці терміни пронизують корейське образотворче мистецтво, включаючи живопис, скульптуру та каліграфію. Традиційні картини часто зображують сцени з шаманських ритуалів, таких як оволодіння духом і церемонії ворожіння, захоплюючи містичні та потойбічні аспекти шаманізму. Скульптури божеств-охоронців і талісманів також поширені в корейському мистецтві, що відображає віру в духовний захист і керівництво.

Шаманські практики продовжують перетинатися з сучасними концепціями здоров'я та благополуччя в Кореї, і багато людей шукають керівництва шаманів за духовною та психологічною підтримкою. Такі шаманські терміни, як '복' (щастя) і '감' (дух), використовуються в лікувальних ритуалах і церемоніях, що відображає цілісний підхід до благополуччя, який поєднує традиційні та сучасні модальності. Крім того, шаманські вірування сформували корейське розуміння хвороби та практики зцілення, де концепція '훈' інформує про діагностику та лікування хвороби.

Концепція *훈* втілює віру в безсмертя душі, сприяючи почуттю безперервності та зв'язку з предками, що служить фундаментом корейської ідентичності. Традиційна корейська медицина, відома як *한방*, яка поєднує трав'яні засоби, акупунктуру та інші цілісні методи лікування з духовними методами зцілення, отриманими від шаманізму, також часто поєднує концепції духовного та фізичного благополуччя. Шамани часто діагностують хвороби як духовні розлади та призначають ритуали для відновлення рівноваги та гармонії. Цей цілісний підхід до зцілення підкреслює взаємозв'язок тіла, розуму та духу в корейській культурі.

Шаманізм справив величезний вплив на культуру Кореї: елементи шаманських ритуалів також можна побачити в традиційних танцях і музиці. Шаманські співи *무가* (муга), які виконує мудан під час ритуалів, вплинули на створення особливого музично-драматичного жанру, відомого як *판소리* (пансорі). Тому, в корейському традиційному театрі *판소리* та *탈춤* (тальчум), також поширені шаманські елементи. Пансорі, форма музичного оповідання, часто включає в себе розповіді про надприродних і міфічних істот, взятих із шаманського фольклору. Тальчум, або драма, де танцюють в масці, показує виконавців у масках, які розігрують різні сюжети, багато з яких ґрунтуються на шаманських ритуалах і легендах. Ці театральні традиції служать не лише розвагою, але й засобом збереження та передачі шаманської культурної спадщини. Традиційна музика, танець і театр часто включають елементи шаманських ритуалів, стираючи межі між релігійною практикою та художнім вираженням. У традиційній корейській музиці шаманські ритуали та церемонії надихнули композиції та стилі виконання. Такі інструменти, як *북* (барабан) і *장구* (барабан у формі пісочного годинника) часто використовуються в шаманських ритуалах, а також є невід'ємною частиною традиційних корейських музичних ансамблів. Так само шаманські теми та мотиви часто зображуються в традиційному корейському танці. Такі танці, як *살풀리*, які виникли на основі шаманських

ритуалів екзорцизму (禳), часто зображують теми очищення, трансформації та духовного зцілення.

Крім того, шаманські терміни продовжують формувати сучасну корейську ідентичність через їх присутність у популярній культурі та ЗМІ. Від літератури та кіно до музики та телебачення багато згадок про шаманські практики є нагадуванням про незмінне значення цих традицій у сучасному корейському суспільстві.

Одним із яскравих прикладів включення шаманських термінів у популярну культуру є зображення шаманів у корейських телевізійних драмах. У цих драмах часто фігурують персонажі, які володіють надприродними здібностями або які зображені як посередники між світом людей і духів. Наприклад, у драмі «Сонце господаря» героїня бачить привидів і звертається за допомогою до шамана, щоб позбутися цієї здатності. Завдяки цій сюжетній лінії глядачі знайомляться з шаманськими практиками та віруваннями, які глибоко вкорінені в корейській культурі.

Так само пропагує мотиви шаманізму і кліп на пісню «Shangri-La» корейської групи VIXX. Відео має елементи традиційної корейської культури, включаючи вишукані костюми та танцювальні процедури, навіяні шаманськими ритуалами. Використовуючи ці елементи у свою музику, артисти К-поп не лише віддають шану своїй культурній спадщині, але й роблять внесок у постійне переосмислення та модернізацію традиційних практик.

Крім телевізійних драм і музичних відео, шаманські терміни також поширені в корейській літературі та мистецтві. Наприклад, роман «Вегетаріанець» від 한강 досліджує теми ідентичності та трансформації через призму шаманської символіки.

Крім того, шаманські терміни використовуються в маркетингових і рекламних кампаніях в Кореї. Компанії часто використовують такі символи, як тигр, який асоціюється з шаманськими ритуалами, щоб викликати

відчуття традиції та автентичності. Застосовуючи такі культурні символи, компанії прагнуть викликати у споживачів почуття ідентичності та гордості за свою спадщину.

Шаманські терміни служать мовними та культурними якорями у формуванні корейської ідентичності, втілюючи духовні вірування та соціокультурні практики. За допомогою ритуалів, мови та художнього вираження шаманізм продовжує формувати колективну свідомість корейського народу, підтверджуючи їхній зв'язок із минулим і спрямовуючи їхній шлях у майбутнє. Розуміння ролі шаманських термінів висвітлює багатий гобелен корейської культури та її незмінну актуальність у сучасному суспільстві.

Висновки до розділу 2

Отже, у розділі 2, ми провели аналіз термінології шаманізму, під час якого стало очевидним, що вивчення шаманської термінології не лише проливає світло на лінгвістичні аспекти, але й пропонує цінне розуміння ширшої соціокультурної динаміки. Таким чином, у ході цього дослідження було зроблено кілька ключових висновків і думок.

По-перше, дослідження в цьому розділі виявило динамічну природу мови та її здатність відображати й адаптуватися до мінливих суспільних норм і цінностей. Пройдена нами термінологія шаманізму та її еволюція в сучасній корейській мові є прикладом цього явища, коли традиційні терміни співіснують поряд із новосформованими виразами, на які впливають культурні тенденції та глобальні впливи.

Крім того, лінгвістичний та соціокультурний аналіз розкрив багатогранну роль шаманської термінології у формуванні індивідуальної та колективної ідентичності в корейському суспільстві. Використання специфічних мовних маркерів, пов'язаних із шаманськими ритуалами та віруваннями, служить не лише засобом спілкування, але й символом

культурної спадщини та приналежності. Збереження та передача шаманської лексики сприяє підтвердженню культурної ідентичності серед корейців, особливо тих, хто ототожнює себе з місцевими духовними практиками.

ВИСНОВКИ

Дослідження термінології шаманізму в сучасній корейській мові з соціолінгвістичної точки зору розкриває багатий діапазон культурного значення та мовної еволюції. Отже, провівши всебічне дослідження на дану тему, можна отримати кілька ключових ідей:

По-перше, наше дослідження соціолінгвістичного підтексту шаманської термінології показало, що мова може функціонувати як засіб передачі та трансформації культури. Термінологія шаманізму корейської мови відображає глибоко вкорінений зв'язок між традицією та сучасним суспільством. Хоча ці терміни мають давнє походження, вони продовжують відігравати важливу роль у формуванні сучасної корейської ідентичності та культурного дискурсу. Завдяки поширенню шаманських термінів у засобах масової інформації, літературі чи повсякденному використанні, корейське суспільство бере участь у постійному діалозі про свою історію, духовність і колективну пам'ять та шаманська термінологія служить мостом між минулим і сьогоденням, підкреслюючи незмінну актуальність традиційних вірувань і практик у корейському суспільстві. Ці мовні артефакти служать точками зв'язку між поколіннями, сприяючи почуттю безперервності та приналежності до все більш глобалізованого світу.

По-друге, використання шаманської термінології в засобах масової інформації та масовій культурі підкреслює її функціональну природу та адаптивність до мінливих суспільних контекстів. Від телевізійних драм до кліпів К-поп, шаманські символи та мотиви творчо переосмислюються та інтегруються в сучасні форми вираження, резонуючи з аудиторією як усередині країни, так і за кордоном. Це явище не тільки зберігає культурну спадщину, але й сприяє вихованню почуття гордості та вдячності за багату духовну спадщину Кореї серед молодих поколінь.

Крім того, соціолінгвістичний аналіз шаманської термінології проливає світло на ширші моделі використання мови та формування

ідентичності в корейському суспільстві. Включення цих термінів у повсякденний дискурс відображає складну взаємодію між мовною спадщиною, культурними цінностями та соціальною динамікою. Вивчаючи способи використання шаманської термінології в різних контекстах, дослідники можуть отримати глибше розуміння багатогранної природи корейської ідентичності та поточної еволюції мови у світі, що швидко змінюється. Вивчення шаманської термінології в сучасній корейській мові відкриває можливості для подальшого опрацювання даної теми і досліджень міждисциплінарного характеру. У майбутніх дослідженнях можна буде поглибитися у мови, культури та систем вірувань, та дізнаватися, як зміни в суспільному ставленні та технологічний прогрес впливають на використання та тлумачення шаманських термінів.

Підсумовуючи, дослідження термінології шаманізму в сучасній корейській мові розкриває захоплюючу взаємодію між традицією та інноваціями, спадщиною та адаптацією. Оскільки Корея продовжує орієнтуватися в складнощах глобалізації та культурних змін, вивчення шаманської термінології відкриває двері у тривалу стійкість корейської культури та природу мови, що розвивається, як відображення цінностей і прагнень суспільства.

초록

'현대 한국 무속: 사회언어학적 양상'을 주제로 한 우리 논문은 한국 사회에서 무속과 관련된 용어가 어떻게 사용되고 있는지, 그 사회언어학적 의미를 탐색하였다. 본 연구를 통해 우리는 무속과 관련된 용어가 한국 사회에서 다양한 의미와 역할을 수행하고 있음을 발견하였다. 연구 결과, 이 용어들은 한국 사회의 문화적, 정치적, 경제적 배경과 깊은 관련이 있으며, 무속이라는 용어는 한국 사회에서 여전히 유효하며, 다양한 사회 문화적 맥락에서 사용되고 있음을 발견하였다. 또한, 이 용어의 사용은 사회적 지위, 정치적 의도, 개인의 정체성과 관련이 있음을 확인하였다.

이 논문에서 살펴본 바에 따르면, 무속 용어의 사용은 한국 사회에서 고유한 문화적 특성과 현대적 변화의 상호작용을 반영하고 있다. 이는 한국 사회의 복잡한 다문화주의적 현실과 함께 무속의 유산이 현대 사회에서 계속해서 존속하고 있음을 보여준다. 이러한 이해는 한국 사회 및 언어학 연구에 대한 새로운 통찰력을 제공하며, 미래의 연구에서 한국어에서 무속 용어의 사용과 의미에 대한 보다 깊은 이해를 도모할 것이다.

마지막으로, 이 연구는 한국 사회의 다양성과 동시에 전통과 현대의 교차점을 탐구하며, 무속 용어의 사회언어학적 측면을 조명하고자 하였다. 이를 통해 우리는 한국의 과거, 현재, 그리고 미래를 이해하고 존중하는 데 도움이 되는 새로운 관점을 확보할 수 있을 것이다.

СПИСОК ВИКОРИСТАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ

- Загнітко А. П. (2009). *Соціолінгвістика: предметно-поняттєвий апарат* // Вісник Львівського університету.
- Teguh Pratama Aditya (2023). *Impact the effect of shamanism in modern society in South Korea*. International Journal of Current Science Research and Review 6 (2), 1093-1102.
- Jung Min-kyung (2023). *Shamans, curses and superstitions in contemporary South Korea*. Відновлено з: <https://www.koreaherald.com/view.php?ud=20230328000549>
- Donald N. Clark (2000). *Culture and Customs of Korea*. Greenwood Publishing Group, Inc.
- Yun Yi-heum (2003). *The Diversity and Continuity of Shamanism in Korean Religious History*. Rediscovery of Shamanic Heritage, Budapest: Akadémiai Kiadó.
- Cruz K. (2021). *Shamanism in Korea*. Embassy of the Republic of Korea to Norway.
- Boudewijn Walraven (1993). *Our Shamanistic Past: The Korean Government, Shamans and Shamanism*. The Copenhagen Journal of Asian Studies.
- Jung M. K. (2023). *Shamans, curses and superstitions in contemporary South Korea*. The Korea Herald
- Tongshik, Ryu (2012). *The History and Structure of Korean Shamanism*. Yonsei University Press, Seoul.
- Chongho Kim (2003). *Korean Shamanism – The Cultural Paradox*. Ashgate.
- Naver 사전 (Глумачний словник). Відновлено з <http://dic.naver.com>
- 무속: Відновлено з <https://namu.wiki/w/%EB%AC%B4%EC%86%8D>
- 박일영 (1999). 한국 무교의 이해. 분도출판사.
- 굿: Відновлено з: <https://namu.wiki/w/%EA%B5%BF>
- 김태곤 (1991). 한국의 무속.